



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo 2010

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS A1

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IB Cardiff est **interdite**.*

Épreuve 1 NS mai 2010 – Remarques au sujet de la correction

Ces notes n'ont qu'un seul but : aider les correcteurs dans leur travail. Elles ne proposent pas un ensemble rigide de réponses ou d'approches qu'il faudrait impérativement retrouver dans les copies. D'autres bonnes idées ou d'autres points de vue intéressants devraient être reconnus et jugés favorablement. Pour permettre une juste évaluation de l'originalité, les réponses qui n'aborderaient pas tous les points de vue suggérés ne devraient pas être sévèrement jugées.

1. extrait d'*Adolphe*, de Benjamin Constant

Un commentaire satisfaisant pourra

- dégager les sentiments principaux du narrateur.

Un bon commentaire pourra

- montrer les contradictions dans son attitude envers Ellénore et le désir de celle-ci de ne pas en tenir compte.
- mettre en valeur les répétitions, notamment du « je ».

Un meilleur commentaire pourra

- souligner que le romantisme des sentiments est en même temps lié à un égocentrisme important qui manifeste une pose particulière : celle de l'homme souffrant des tourments du cœur et des tourments qu'il fait subir à un être aimé victime.
- noter le rythme ternaire.
- retenir le jeu sur les oppositions.
- repérer les chiasmes soulignés par les points virgules.

2. poème de Michel Albert

Un commentaire satisfaisant pourra

- dégager le thème principal du poème centré sur les petites gens et préciser ce que signifie petites gens, c'est-à-dire des gens qui ont des métiers qui apportent peu d'argent et, en plus, des gens qui n'ont pas bénéficié d'une éducation qui les conduirait à envisager la vie sous des angles variés.

Un bon commentaire pourra

- montrer que ce thème est lié à une poésie du quotidien qui repose sur des vers qui sont similaires à des phrases de conversation quotidienne reliées par collage plutôt que par cohérence syntaxique logique.

Un meilleur commentaire pourra

- souligner que la banalité du quotidien ouvre sur une absence d'avenir ou d'espoir d'améliorer son sort. Tout repose sur la répétition et la forme y contribue : « petites idées/petites choses », oppositions simples « tout en haut/tout en bas », « je rentre/il est sorti », etc.